

Yehuda

יהודה בריוו

1 From Yehuda, eved (servant) of Rebbe, Melech HaMoshiach Yehoshua/Yeshua and brother of Ya'akov; To HaKeru'im (the Called Ones), beloved in Elokim HaAv and HaShemurim (the Guarded ones) for Rebbe, Melech HaMoshiach Yehoshua.

² Rachamim Hashem and Shalom Hashem and Ahavas Hashem to you abundantly!

³ Chaverim, although I was very eager to write to you an iggeret hakodesh concerning the Geulah (Redemption) we share, it suddenly became necessary to write you an urgent appeal to fight for the Emunah (Faith, the Emunah of the true Dat HaYehudit), which was once for all time handed over and transmitted to the Kedoshim.

⁴ For certain men, anshei resha (men of wickedness), written down long ago for this harsha'ah (condemnation), have

יהודה , א קנעכט פון יהושע / ישוע* המשיחון און
 un HaMoshiachn Yeshua* Yehoshua fun knecht a Yehude א
 and the Moshiach Yeshua Yehoshua of servant a Yehudah

א ברודער פון יעקבן , צו די גערופענע , געליבטע
 gelibte gerufene di tsu Ya'akovn fun bruder a
 beloved those who are called the to Ya'akov of brother a

אין ג-ט דעם פאטער, און אפגעהיט פאר יהושע / ישוע*
 Yeshua* Yehoshua far afgehit un foter dem Hashem in
 Yeshua Yehoshua for guarded up and Father the G-d in

המשיחון : ² רחמים צו אייך און שלום און ליבע זאל זיך
 zich zol libe un sholem un aich tsu rachamim HaMoshiachn
 self shall love and peace and you to mercy the Moshiach

פיל פארמערן.
 farmeren fil
 increase much

¹ געליבטע, בשעת איך האב מיך זייער געפלייסט, צו שרייבן צו
 tsu shraiben tsu gefleist zeier mich hob ich beshas gelibte
 to write to eager very me have I while beloved

אייך וועגן אונדזער געמיינזאמער ישועה , האב איך מיך געפילט
 gefilt mich ich hob yeshue gemeinzamer undzer vegem aich
 feel me I have redemption mutual our about you

געדروנגען צו שרייבן צו אייך, מזהיר זייענדיק, אז איר זאלט
 zolt ir az zeindik mizhir aich tsu shraiben tsu gedrunge
 shall you that being exhort you to write to urgent

ראנגלט זיך פאר דער אמונה , וואס איז איינמאל פאר אלעמאל
 alemol far einmal iz vos emune der far zich ranglt
 always for once is which emunah the for self struggle

איבערגעגעבן געווארן צו די קדושים .
 kedoishem di tsu gevoren ibergegeben
 kadoshim the to become handed over

¹ ווארום עס האבן זיך אריינגעגעבעט אייניקע לייט, וועלכע זענען
 zenen velche lait einike araingegnbt zich hoben es vorem
 are who men some stolen in self have there because

שוין פון לאנג אנגעשריבן געווארן צום דאזיקן משפט ,
 mishpot dozikn tsum gevoren angeschribn lang fun shoin
 judgment this to the become written down long from already

רשעים , וואס פארקערן דעם חסד פון אונדזער ג-ט
 Hashem undzer fun chesed dem farkern vos reshoiem
 G-d our of grace the pervert who unrighteous

infiltrated our ranks,
men twisting the Chen
v'Chesed HaElokeinu into
a license for sensual self-
indulgence and denying
our only Ribboneinu and
Adoneinu Rebbe, Melech
HaMoshiach Yehoshua.

⁵ Now I wish to remind
you, though you are fully
informed, that Hashem,
Who once saved a people
from Eretz Mitzrayim
(Egypt), afterwards
destroyed every Apikoros
not having Emunah (Faith).

⁶ And you have da'as about
the malachim (angels), not
being content to keep their
positions of Memshalah
(Rule, Dominion), having
deserted their own station,
these malachim Hashem
has kept under sharsherot
(chains) oif eibik (forever),
under choshech for the
Mishpat HaYom HaGadol,
the Judgment of the Great
Day.

⁷ As S'dom and Amora and
the cities around them, in
a doime (similar) manner
to these, indulging in gilui
arayot (sexual immorality)
against the course of nature

צו פארשייטקייט, און פארלייקענען דעם איינציקן מושל און
un moshel eintsikn dem farleikenen un farsheitkeit tsu
and ruler only the deny and licentiousness to

אונדזער האר יהושע / ישוע* המשיח . ה' איד וויל אייך
aich vil ich HaMoshiach Yeshua* Yehoshua har undzer
you want I the Moshiach Yeshua Yehoshua L-rd our

אבער דערמאנען, הגם איר האט זיך עס אלץ שוין אמאל
amol shoin alts es zich hot ir hagam dermonen ober
once already all it self has you although to remind however

דערוואוסט , אז דער האר (ג-ט), האבנדיק אויסגעלייזט דאס
dos oisgeleizt hobendik Hashem har der az dervust
the redeemed having G-d L-rd the that fully informed

פאלק אויס דעם לאנד מצרים , האט דערנאך פארטיליקט די
di fartilikt dernoch hot Mitsrayim land dem ois folk
the destroy afterwards did Egypt land the out people

אומגלויביקע.
umgloibike
unbelievers

¹ און מלאכים , וועלכע האבן נישט אפגעהיטן זייער ממשלה ,
memshole zeier opgehiten nisht hoben velche malochem un
authority their kept not have which angels and

נאר פארלאזט זייער וואוינונג, האט ער אויפבאווארט אונטער דער
der unter oifbavart er hot voinung zeier farlozt nor
the under reserved He has dwelling their left but

פינסטערניש מיט אייביקע קייטן צום משפט אין דעם גרויסן
groisn dem in mishpot tsum keitn eibike mit finsternish
Great the in judgment to the chains eternal with darkness

טאג.
tog
Day

¹ ווי סדום און עמורה און די שטעט ארום זיי , מזנה
mizane zei arum shtet di un Gomora un Sodom vi
fornicating them around cities of the and Gomorrah and Sodom as

זייענדיק אויף אן ענלעכן אופן ווי די דאזיקע, און נאכגייענדיק
nochgeiendik un dozike di vi oifen enlechn an oif zeidendik
following and these the as way likewise an on being

פרעמד פלייש, זענען געזעצט געווארן אלס א ביישפיל, ליינדיק
leidendik baishpil a als gevoren gezetst zenen fleish fremd
suffering example an as become set are flesh strange

and turning aside and going after alien flesh, are set forth to lie in public view as a mofet (*example*), undergoing the onesh of Eish Olam (*Eternal Fire*).

⁸ Likewise, indeed, these ["certain men," 1:4], these dreamers, on the one hand, pollute the basar (*flesh*); on the other hand, they do not recognize HaMemshalah (*rule*) of glorious heavenly beings; instead, they speak lashon hora with Chillul Hashem railing against them.

⁹ By contrast, Mikha'el the Sar HaMalachim, when he took issue with HaSatan and disputed about the geviyyat Moshe (*body of Moses*), did not presume to pronounce a slanderous judgment [against HaSatan], but said, "Hashem rebuke you!"

¹⁰ But, on the one hand, these [men] slander whatever they do not understand; on the other hand, what they do have binah of instinctively, like unreasoning animals, by these things they are destroyed.

דעם עונש פון אייביקן פייער. ^ח און דאך זענען די דאזיקע
dozike di zenen doch un feier eibikn fun eunsh dem
 these the are yet and fire eternal of punishment the
 בעלי חלומות אויף אזא אופן מטמא דאס פלייש, זענען מבזה
mevaze zenen fleish dos mtma oifen aza oif chaloimes ba'alei
 scorn do flesh the defiling way such on dream owners
 ממשלות און לעסטערן מאיעסטעטן.
miestetn lestern un memsholes
 glorious ones blaspheme and authorities

^ט און מיכאל דער שר המלאכים, ווען ער האט געהאט א סכסוך
schsuch a gehat hot er ven hmlachim sar der Mikha'el un
 dispute a had has he when angel ruler the Michael and
 מיט דעם שטן און זיך געקריגט וועגן משהס גוף, האט זיך
zich hot guf Moshe's vegen gekrigt zich un Satan dem mit
 himself did body Moses' about contended self and Satan the with
 נישט אונטערגעשטעלט צו ברענגען אן אנקלאג פון לעסטערונג
lesterung fun onklog an brengen tsu untergeshtelt nisht
 blasphemy of accusation an bring to dare not

אויף אים, נאר האט געזאגט: זאל דער האר אנשרייען אויף דיר!
dir oif anshreien har der zol gezogt hot nor im oif
 you on rebuke L-rd the let said has but him on
 ' די דאזיקע אבער לעסטערן דאס, וואס זיי ווייסן נישט; וואס
vos nisht veisn zei vos dos lestern ober dozike di
 what not know they which that slander however these the
 אבער זיי פארשטייען פון דער נאטור, ווי נארישע בהמות, אין
in beheimes narishe vi natur der fun farshteien zei ober
 in beasts foolish as nature the from understand they however
 דעם פארדארבן זיי זיך אליין.
alein zich zei fardarbn dem
 alone self they destroy that

¹¹Oy to them! Because they walked in the Derech Kayin and to the Toyus Bil'am (*Error of Balaam*) they surrendered for revach (*gain*), and in the mered (*rebellion*) of Korach against HaMemshalah they were destroyed!

¹²These [men] are hidden reefs [moored at] your seudas (*agape-feasts*), feasting with you without yires-hakoved, shepherding themselves, waterless clouds being carried away by winds, autumn trees without fruit, twice dead, torn up from their shorashim (*roots*),

¹³Wild waves of the sea, foaming up their ma'asim hara'im (*evil deeds*), wandering kokhavim (*stars*) for whom the shvartz gloom of choshech has been reserved oif eibik (*forever*).

¹⁴But also it was about these [men] that Chanokh, in the seventh [generation] from Adam, prophesied, saying, "Hinei, Adonoi comes with His ten thousands of malachim,

א" וויי איז צו זיי , ווייל זיי זענען געגאנגען אויף קינס דרך,
drch kins oif gegangen zenen zeil veil zeil tsu iz veil
road Cain's on gone are they because them to is woe

און האבן זיך געווארפן אויף בלעמס פארפירונג פאר א
a far farfirung blems oif gevorfen zich hoben un
a for error Balaam's on thrown themselves have and
לוי, און זענען אומגעקומען אין דער ווידערשפעניקייט פון קורח!
kurchn fun vidershfenikeit der in umgekumen zenen un loin
Korach of rebellion the in perish are and wage

ב די דאזיקע זענען אונטערוואסער פעלדזנס אויף אייערע
eiere oif feldzns untermaser zenen dozike di
your on rocks underwater are these the

ליבעסמאלצייטן, לאזן זיך וואוילגיין מיט אייך, פאשענדיק
fashendik aich mit voilgein zich lozen libesmaltseitn
feeding you with feast themselves let love feasts

זיך און מורא; וואלקנס און וואסער, געטראגן פון די
di fun getrogen vaser on valkns moire on zich
the of carried water without clouds fear without themselves

ווינטן; הארבסטיקע ביימער און פירות, צוויימאל געשטארבענע
geshtarbene tsveimol peires on beimer harbstike vintn
dead twice fruit without trees autumnal winds

און אויסגעווארצלטע;
oisgevartslte un
uprooted and

ג ווילדע ים כוואליעס, וואס שוימען ארויס זייערע אייגענע חרפות;
chrfut eigene zeiere arois shoimen vos chvalyes yam vilde
shame own their out lather who waves sea wild

בלאנדזשענדע שטערן, פאר וועמען די טונקלקייט פון דעם
dem fun tunklkeit di vemen far shtern blondzshende
the of dim gloominess the whom for stars wandering

חושך איז אויפבאווארט אויף אייביק. ד און אויף די דאזיקע האט
hot dozike di oif un eibik oif oifbavart iz choishech
has these the on and eternal on reserved is darkness

אויך נבואות געזאגט חנוך, דער זיבעטער פון אדם, אזוי צו
tsu azoi Adam fun zibeter der Chanokh gezogt nevues oich
to so Adam from seventh the Chanokh said prophecies also

זאגן: זע, דער האר איז געקומען מיט זיינע צענער טויזנטער
toizenter tsener zaine mit gekumen iz har der ze zogen
thousand ten His with coming is L-rd the look say

קדושים,
kedoishem
kadoshim

¹⁵ For the purpose of bringing all to Mishpat and for the purpose of proving guilty every neshamah of all of its deeds done without yires-hakoved and of all the harsh things chote'im (sinners) without yires-hakoved spoke against Him."

^{טו} צו טאן משפט קעגן אלעמען, און צו שטראפן אלע
ale shtrofen tsu un alemen kegen mishpat ton tsu
 all punish to and everyone against judgment do to
 רשעים וועגן אלע זייערע מעשים פון רשעות, וואס
vos rishut fun ma'a'sim zeiere ale vegem reshoiem
 which unrighteousness of deeds their all about unrighteous
 זיי האבן רשעותדיק געטאן, און וועגן אלע הארטע זאכן,
zachn harte ale vegem un geton rsheutdik hoben zei
 things harsh all about and done unrighteously have they
 וועלכע ג-טלאזע זינדער האבן גערעדט אנטקעגן אים.
im antkegen geredt hoben zinder G-tlaze velche
 Him against spoken have sinners ungly which

¹⁶ These [men] are malcontents and fault-finders, walking according to their ta'avot (lusts); their mouth speaks arrogant things, flattering for the tzil (purpose) of financial advantage.

^{טז} די דאזיקע זענען מורמלער, און וואס באקלאגן זיך (נאר),
nor zich baklogen vos un murmler zenen dozike di
 indeed self complainers that and grumblers are these the

בשעת זיי גייען נאך זייערע טאוות, און זייער מויל רעדט
redt moil zeier un taives zeiere noch geien zei beshas
 speaks mouth their and lusts their after go they while

שטאלצע זאכן, און זענען נושא פנים צוליב שוחד.
shochad tsulib ponem nusha zenen un zachn shtaltse
 gain on account of face partiality are and things proud

"איר אבער, געליבטע, געדענקט די ווערטער, וואס זענען
zenen vos verter di gedenkt gelibte ober ir
 are that words the remember beloved however you

פארויסגעזאגט געווארן פון די שליחים פון דעם האר אונדערן
undzern har dem fun shlichim di fun gevoren faroisgezogt
 our L-rd the of Shlichim the of become foretold

יהושע / ישוע* המשיח ;
HaMoshiach Yeshua Yehoshua*
 the Moshiach Yeshua Yehoshua

¹⁸ Because they were telling you that at Acharit HaYamim (the End of Days), there will be leitzim (scoffers) walking according to their ta'avot (lusts) without yires-hakoved.

^{יח} ווייל זיי האבן אייד געזאגט: אין דער לעצטער צייט וועלן זיין
zain velen tsait letster der in gezogt aich hoben zei vail
 be will time last the in told you have they because

אפשפעטער, וועלכע לעבן לויט זייערע רשעותדיקע טאוות.
taives rsheutdike zeiere loit leben velche opshpeter
 lusts wicked their according to live which scoffers

¹⁹ These [men] are the ones causing division, worldly

^ט די דאזיקע זענען די, וועלכע זונדערן זיך אפ, בעלי גוף,
guf ba'alei op zich zundern velche di zenen dozike di
 body owners up self separate which the are these the

וועלכע האבן נישט דעם גייסט.
gaist dem nisht hoben velche
 Spirit the not have which

men, not having the Ruach Hakodesh.

²⁰ But you, Chaverim, build yourselves up on what is kodesh kodeshim (*most holy*) of yours, your Emunah (*Faith*), davening in the Ruach Hakodesh.

²¹ Keep yourselves in the Ahavas Hashem, awaiting the rachamim of Rebbe, Melech HaMoshiach Adoneinu Yehoshua unto Chayyei Olam.

²² To those who are wavering, show rachamim; others, deliver, snatching them out of the Eish.

²³ On others, have rachamim mixed with yires-hakoved, hating even the undergarment defiled by corrupt human nature.

²⁴ Now to the One who is able to stand shomer over you, to make you moineia (*prevented*) from falling, and to set you unblemished in the presence of his Shekhinah, with sasson rav (*much rejoicing*),

²⁰ איר אבער , געליבטע, דערבויענדיק זיך אין אייער
eier in zich derboiendik gelibte ober ir
your in yourselves building beloved however you

הייליקסטער אמונה , און תפילה טוענדיק אינם רוח הקודש ,
Hakoidesh ruach inem tuendik tefillah un emune heilikster
the Holy Spirit in the doing prayer and emunah most holy

²¹ זאלט זיך אפהיטן אין ה'ס ליבע, און האפן אויף דער
der oif hofen un libe h,s in ophiten zich zolt
the on hope and love Hashem's in keep yourselves shall

בארעמהארציקייט פון אונדזער האר יהושע / ישוע* המשיח
HaMoshiach Yeshua* Yehoshua har undzer fun baremhartsikeit
the Moshiach Yeshua Yehoshua L-rd our of mercy

צום אייביקן לעבן.
leben eibikn tsum
life eternal to the

²² און זייט רחמנותדיק אויף די יעניקע , וואס זענען מסופק ;
mesupek zenen vos yenike di oif rachmonesdik zait un
doubting are who those who the on merciful be and

²³ ראטעוועט זיי , און זייט זיי מציל פונם פייער; און ווידער
vider un feier funem matsl zei zait un zei ratevet
again and fire from the save them be and them save

איבער אנדערע זאלט איר זיך מרחם זיין מיט מורא;
moire mit zain mrchm zich ir zolt andere iber
fear with be mercy yourselves you shall others over

האסנדיק אפילו דאס קלייד באפלעקט פונם לייב.
laib funem baflekt kleid dos afile hasendik
body of the defiled clothing the even hating

²⁴ און צו אים, וועלכער איז מעכטיק אייך אפצוהיטן פון
fun optsuhten aich mechtik iz velcher im tsu un
from to keep you powerful is Who Him to and

שטרויכלען, און אייך פארצושטעלן פאר זיין כבוד אָן א
a on koved zain far fartsushteln aich un shtroichlen
a without glory His before to present you and stumbling

מום מיט פרייד,
freid mit mum
joy with blemish

²⁵To HaElohim HaYachid
 Moshieinu (to the only
 G-d our Savior), through
 Rebbe Melech HaMoshiach
 Adoneinu Yehoshua, be
 HaKavod (Glory) and
 HaGedulah (Greatness)
 and HaMemshalah (Rule)
 and HaGevurah (Might) Mei-
 Olam V'ad Atah V'ad Olemei
 Olamim (before all time, now,
 and forever.) Omein.

כה דעם איינציקן ג-ט אונדזער רעטער, דורך יהושע / ישוע*
 Yeshua* Yehoshua durch reter undzer Hashem eintsikn dem
 Yeshua Yehoshua through Savior our G-d only the
 המשיחן דעם האר אונדזערן, זאל זיין כבוד, הערלעכקייט,
 herlechnheit koved zain zol undzern har dem HaMoshiachn
 glory honor be shall our L-rd the the Moshiach
 קראפט און מאכט, פאר יעדער אייביקייט, און איצט, און אויף אלע
 ale oif un itst un eibikeit yeder far macht un kraft
 all on and now and amen every for power and strength
 אייביקייטן. אמן .
 Omein eibikeitn
 Amen forever

